



ELVIS PRESLEY RETURN TO SENDER

La chanson parle d'une rupture '(We had a quarrel, a lover's spat)
On a eu une querelle, une dispute d'amoureux

I gave a letter to the postman,
J'ai donné une lettre au facteur
He put it his sack.
Il l'a mise dans son sac
But in early next morning,
Mais le lendemain matin suivant
He brought my letter back.
Il me redonna ma lettre

She wrote upon it:
Elle y avait écrit :
Return to sender, address unknown.
Retour à l'expéditeur Adresse inconnue
No such number, no such zone.
Plus de numéro, plus dans la zone
We had a quarrel, a lover's spat
On a eu une querelle, une dispute d'amoureux
I write I'm sorry but my letter keeps coming back.
J'écris que je m'excuse, mais la lettre revient sans arrêt

So then I dropped it in the mailbox
Alors j'ai laissé tomber la boîte aux lettres
And sent it special D.
Et je l'ai envoyé en courrier spécial
But in early next morning
Mais le lendemain matin suivant
It came right back to me.
Elle revint à moi

She wrote upon it:

Elle avait écrit :

Return to sender, address unknown.

Retour à l'expéditeur *Adresse inconnue*

No such number, no such zone.

, *Plus de numéro plus, plus dans la zone*

This time I'm gonna take it myself

Cette fois je vais l'amener moi-même

And put it right in her hand.

Et la mettre dans sa main

And if it comes back the very next day

Et si elle revient le lendemain

Then I'll understand the writing on it

Là je comprendrais ce qu'il y a écrit :

Return to sender, address unknown.

Retour à l'expéditeur *Adresse inconnue*

No such person, no such zone.

Plus de numéro, plus dans la zone